

Instrucciones de instalación

Installation Instructions



Hidromasajes indoor para 1 - 2 personas con conexión eléctrica a 220 V

Indoor hydromassages for 1 - 2 people with electrical connection to 220 V



¡Importante!

No instale su hidromasaje sin la ayuda de un técnico especializado o de su asesor comercial Firplak **tel: 4441771 (ext: 108)**

Important: *do not install your hydromassage without the help of a specialized technician or your business advisor **Firplak tel: 4441771 (ext: 108)***



Pasos para la instalación

Installation Steps:

Retire el hidromasaje de su empaque y verifique que el lugar en el que será instalado el hidromasaje cuente con las siguientes condiciones:

- Posición del hidromasaje.
- Superficie de asentamiento.
- Acometidas hidráulicas.
- Acometidas sanitarias.
- Registro de inspección.

Remove the hydromassage from its packaging and verify that the place where the hydromassage will be installed has the following conditions:

- Hydromassage position.*
- Seating Surface*
- Hydraulic connections*
- Sanitary connections*
- Inspection Register*

IMPORTANTE:

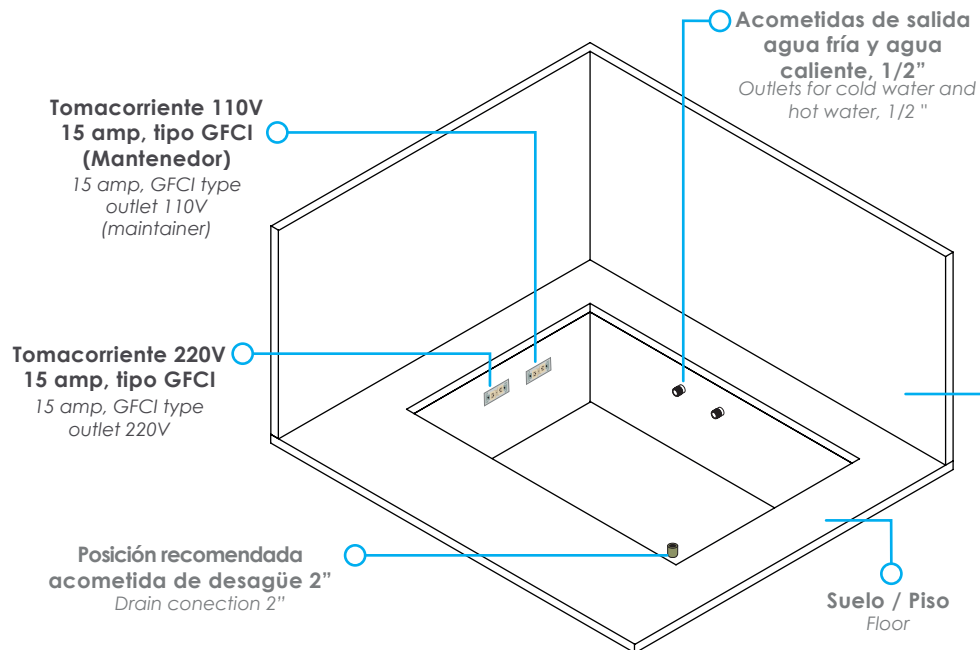
Para dudas sobre instalación, dimensiones, uso, fichas técnicas del producto que adquirió o piensa adquirir contacte al asesor de su zona o comuníquese con el departamento de servicio técnico de Firplak S.A al TEL: 444 17 71 ext: 108.

IMPORTANT:

Any doubt about installation, dimensions, use, technical specifications of the product purchased or plan to purchase contact your local advisor or contact service department of Firplak SA, tel: 444 17 71 ext: 108.

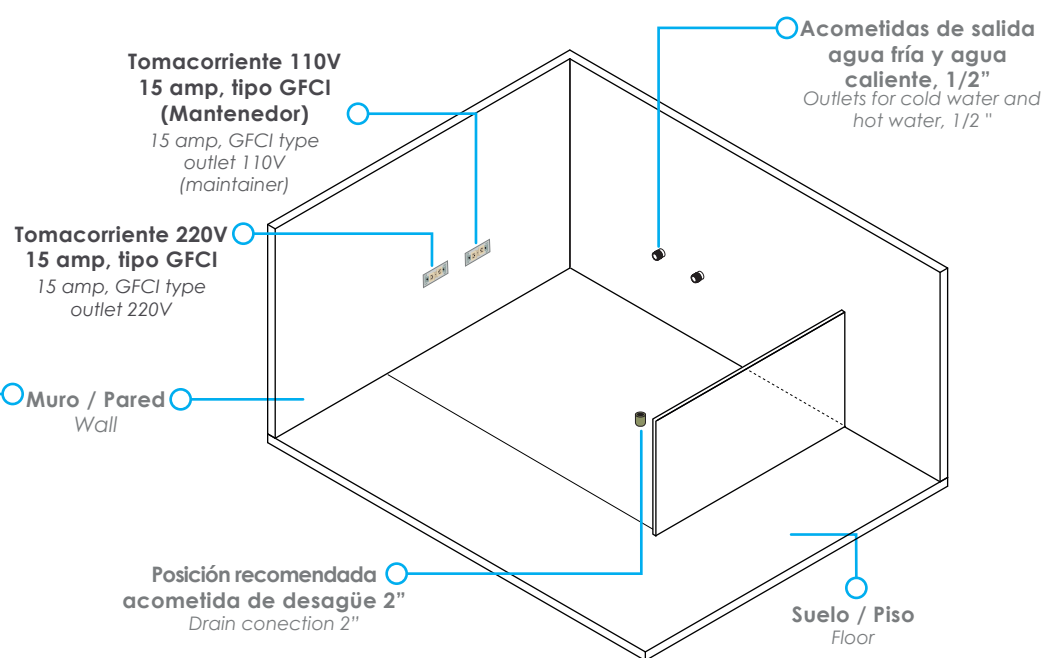
Opción A: Enterrado en el piso

Option A: Buried in the floor



Opción B: Sobre muros

Option B: On walls



✓ ACOMETIDAS ELÉCTRICAS / Electric connections:



- El hidromasaje cuenta con una(s) electrobomba(s) de 0.75 HP a 1HP, luces led y mantenedor de temperatura de 1.5 kw opcional, que requieren un circuito eléctrico dedicado. Para diseñar su circuito eléctrico tenga en cuenta la siguiente tabla de valores.

- Los equipos de hidromasaje funcionan utilizando bombas a 220V y controles que operan a 120 V 60 Hz considerando tomacorrientes GFCI con un interruptor de circuito por falla a tierra (NTC 2050 Código Eléctrico Colombiano, Sección 680-70) en buen estado. Las variaciones de voltaje afectan la garantía y el funcionamiento de los equipos eléctricos por lo tanto, se recomienda utilizar un protector contra sobretensiones transitorias para mantener la garantía del producto.

- The hydromassage has one (s) electric pump (s) of 0.75HP to 1HP, led lights and optional 1.5kw heat maintainer, that require a dedicated electrical circuit, these must reach the site buried in the floor and must be at least 30cm above the floor level . To design your electrical circuit, consider the following table of values.

- The hydromassage equipment works using 220 V pumps and controls that operate at 120 V 60 Hz considering GFCI outlets with a ground fault circuit interrupter (NTC 2050 Colombian Electrical Code, Section 680-70) in good condition. Voltage variations affect the warranty and operation of electrical equipment, therefore, it is recommended to use a surge protector to maintain the product warranty.

TABLA DE VALORES ELÉCTRICOS 220 V / 220 V ELECTRICAL VALUES TABLE

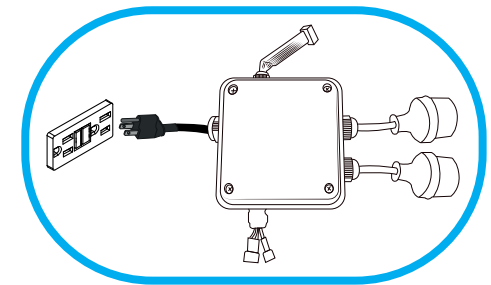
Referencia / Reference	Corriente nominal (A) Nominal current (A)	Voltaje (v) Voltage (v)	Potencia Power	Conductores / Circuitos	Cable electric cable
Hidromasajes indoor (para 1-2 personas) <i>Indoor hydromassage (for 1-2 people)</i>	6.2 A	220 V	0.54 kw (3/4 HP)	3 Conductores (2 Fases, 1 Tierra), breaker 15 amp, en calibre 12 AWG, 1 tomacorriente doble.	3 Wires (2 Phases, 1 Ground), breaker 15 amp, 12 AWG, 1 double outlet. 
Si el Hidromasaje indoor (para 1-2 personas) incluye mantenedor de temperatura de 1.5 kw. agregar a lo anterior el siguiente circuito: <i>If the indoor hydromassage (for 1-2 people) include a temperature maintainer 1.5 kw, add the following electric circuit the above:</i>	14 A	110 V	1.5 kw	3 Conductores (2 Fases, 1 Tierra), breaker 15 amp, en calibre 12 AWG, 1 tomacorriente doble.	3 Wires (2 Phases, 1 Ground), breaker 15 amp, 12 AWG, 1 double outlet. 

CONEXIÓN ELÉCTRICA / Electric Conexion:

Conecte las clavijas del cable de alimentación de la caja de control a un tomacorrientes.

Para los equipos con mantenedor de temperatura necesitará 1 tomacorriente adicional. Conecte el mantenedor y la motobomba en tomacorrientes diferentes.

Connect the power cable plug of the control box to a power outlet. For equipment with a temperature maintainer, you will need one additional outlet. Connect the maintainer and the motor pump to different energy outlets.



¡Importante!

“Los hidromasajes y sus componentes eléctricos asociados deben estar protegidos por un interruptor de circuito por falla a tierra. Todos los tomacorrientes monofásicos a 125 V que estén ubicados a menos de 1,5 m de las paredes interiores de la bañera se deben proteger mediante interruptor(es) de circuito por falla a tierra” NTC 2050 Código Eléctrico Colombiano, Sección 680-70.

A) La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado y debe cumplir con los requerimientos del CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL (NTC2050) (SECCIÓN 680) y el REGLAMENTO DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS (RETIE) (norma eléctrica colombiana).

B) El circuito que alimenta la caja de control debe ir conectado directamente a un interruptor de circuito por falla a tierra.

C) La conexión a tierra es obligatoria y debe cumplir con la norma NTC2050 (sección 250) (norma eléctrica colombiana).

D) Asegúrese de que todas las conexiones sean limpias y seguras.

NOTA: Recuerde orientarse a través de los estándares eléctricos de su país de residencia.

Important:

“The hydromassages and their electrical components must be protected by a circuit breaker ground protected. All single-phase 125 V electrical outlets that are located within 1.5 m of the inside walls of the Bathtub should be protected by switch (es) of ground fault circuit” NTC 2050 Colombian Electrical Code Section 680-70.

A) The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must follow the requirements of the NATIONAL ELECTRICAL CODE (NTC2050) (Section 680) and the REGULATION OF ELECTRICAL INSTALLATIONS (RETIE) (Colombian normative).

B) The circuit supplying energy to the control box must be connected directly to a ground protected breaker.

C) Ground connection is mandatory and must comply with the NTC2050 standard (section 250) (Colombian normative) or according to your countries electrical normative.

D) Make sure all connections are clean and safe.

Note: Remember to orient yourself through the electrical standards of your country of residence.



¡Importante!

No instale su hidromasaje sin la ayuda de un técnico especializado o de su asesor comercial Firplak **tel: 4441771 (ext: 108)**

Important: *do not install your hydromassage without the help of a specialized technician or your business advisor Firplak tel: 4441771 (ext: 108)*



Recomendaciones de manejo

Management recommendations:

- No llenar con agua a temperatura mayor a 40°C, esto afectará su salud, la capa de pintura y los accesorios de éste hidromasaje.
- Para un buen funcionamiento el hidromasaje se sugiere que este debe estar lleno 5 cm arriba de los hidrojets. Verifique que la motobomba y el mantenedor de temperatura (si lo tiene) estén encendidos y bien conectados.
- Compruebe el funcionamiento de las luces y los hidrojets, aerrojets y accesorio adicional, encendido y el sistema de llenado del hidromasaje.
- *Do not fill with water at a higher temperature than 122°F, this will affect your health, the paint and its accessories bathtub.*
- *For good hydromassage functioning is suggested that this should be filled up to 5 cm of the pump and the maintainer of temperature (if any) are turned on and connected correctly.*
- *Check the operation of the lights and the waterjets, aerrojets and additional accessories, and button on and the filled system of the bathtub.*



Recomendaciones Generales

General recommendation

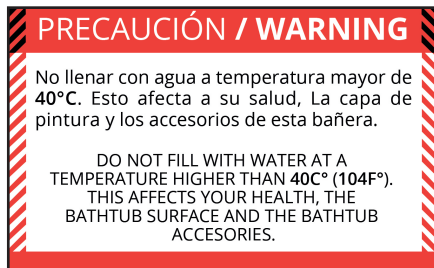
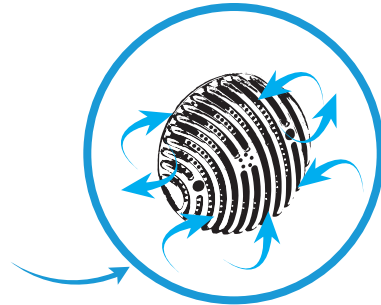
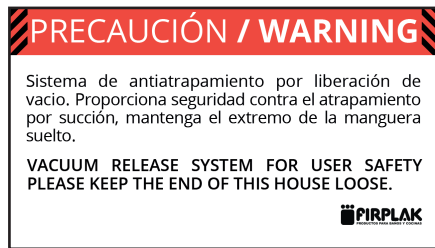
- Durante la obra bañera (tina) o hidromasaje siempre debe estar cubierto por un plástico protector para evitar ralladuras y maltratos.
- La bañera (tina) o hidromasaje debe ser instalado después de que se realice todo el enchape y trabajos locativos en el baño.
- La bañera (tina) o hidromasaje con el auto portante tienen la altura necesaria para permitir un fácil acceso, por lo tanto NO se debe

colocar rellenos o bases extra para aumentar la altura.

- Verifique que no haya fugas en las mangueras y en la motobomba, antes de finalizar la instalación.
- Verifique que la manguera de succión este amarrada y puesta hacia arriba de manera que por esta no se salga el agua y haya filtraciones.
- Cuando su hidromasaje sea instalado en exteriores, los motores NO DEBEN UBICARSE en un lugar donde se mojen.
- No reubicar ninguno de los componentes y/o equipos del hidromasaje.
- Si su equipo tiene sistema de aeroterapia, recuerde ubicar el blower (soplador) 15 cm alejado del muro, de lo contrario puede sufrir recalentamiento.
- Antes de instalar revise que su producto cumpla con todas las especificaciones exigidas en la orden de compra. (Color, ubicación de equipos, numero de accesorios, etc.).
- Ubique el desagüe adicional en la zona de los equipos.
- Verifique el funcionamiento de todos los equipos y accesorios antes de cerrar muros.
- Para conectar sus equipos no se debe utilizar extensiones, ni tomas múltiples.
- *The bathtub should be covered with a protective film to prevent scratches and abuse during the remodeling work*
- *The bathtub or whirlpool must be installed after all the plating and locative work in the bathroom is made.*
- *The bathtub with the pre leveled support base are high enough to allow easy access therefore it is not necessary an extra base to increase height*
- *Make sure there are no leaks in the hoses and the pump before finishing installation.*
- *Verify that the suction hose is tied and placed up so that the water is not going out and have leaks.*
- *When your whirlpool is installed outdoors, the motors should not be located in a place where they get wet.*
- *If your equipment has chromotherapy, is not recommended relocate it.*
- *Do not relocate any of the hydromassage components and / or equipment.*
- *If your equipment has air massage equipment, remember to place the*

blower equipment 5.9" away from the wall, otherwise it may suffer overheating.

- Before installing check that your product meets all required specifications in the purchase order. (Color, equipment location, number of accessories, etc.)
- Place the additional drain in the equipment zone.
- Check the operation of all the equipment and accessories before closing walls.
- To connect your computers should not use extensions or multiple sockets.



www.firplak.com

Sede principal: Calle 29 N° 41-15 (Itagüí - Antioquia), Teléfono: (574) 444 17 71



si necesita ayuda comuníquese con su asesor comercial **firplak**
tel: 4441771 (ext: 108). tel: 4441771 (ext: 131)

if you need help, contact your **business advisor firplak** tel: 4441771
(ext: 131)